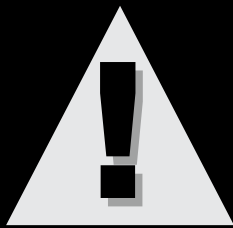


## MANUEL DE L'OPÉRATEUR Cric d'essieu de camion air/hydraulique de 20 tonnes



### AVERTISSEMENT :

POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES. AVANT D'UTILISER CE PRODUIT POUR LA PREMIÈRE FOIS, LE PROPRIÉTAIRE ET L'UTILISATEUR DEVRONT EN COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT ET LES PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES. UTILISEZ CE PRODUIT CORRECTEMENT ET UNIQUEMENT AUX FINS AUXQUELLES IL EST DESTINÉ. NE PAS LE FAIRE POURRAIT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS ET/OU DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES. VEUILLEZ CONSERVER CE MODE D'EMPLOI EN VUE POUR FUTURE RÉFÉRENCE.

Une Marque

 **SureWerx®**

[surewerx.com](http://surewerx.com)

## TABLE DES MATIÈRES

1. Caractéristiques
2. Avertissement
3. Instructions d'installation
4. Consignes d'utilisation
5. Inspection
6. Rangement
7. Entretien préventif
8. Recherche de panne
9. Liste de pièces

## 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° Prod.	Capacité (en tonnes)	Hauteur en position basse en pouces	Hauteur en position haute en pouces	Hauteur de levage du vérin	Hauteur de la vis de rallonge en pouces
030642	20	8.66"	23.35"	3.94"	2.78"
Longueur du châssis	Largeur globale	Diamètre de la selle	Diamètre de la roue	Longueur de la poignée	Poids d'expédition
17.78"	8.9"	2"	5"	35.5"	55 lbs

### IMPORTANT : LISEZ CES CONSIGNES AVANT UTILISATION

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ENTIÈREMENT ET ATTENTIVEMENT CE MANUEL, EN VEILLANT À BIEN COMPRENDRE LES PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT, AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ ET EXIGENCES EN MATIÈRE D'ENTRETIEN.

### AVERTISSEMENT

L'utilisation d'équipements portatifs de levage d'automobile implique certains risques qui ne peuvent être prévenus par des moyens mécaniques, mais uniquement en faisant usage de bonne intelligence, de prudence et de bon sens. Il est par conséquent indispensable que les propriétaires et le personnel utilisant et actionnant l'équipement soient prudents, compétents, formés et qualifiés pour pouvoir le faire fonctionner en toute sécurité et l'utiliser correctement. Il y a notamment des risques que les charges tombent, basculent ou glissent, le plus souvent parce qu'elles ont été mal arrimées, parce qu'elles sont trop lourdes ou mal réparties, ou encore parce que l'équipement n'est pas utilisé sur un revêtement dur et plane ou s'il est utilisé pour un usage pour lequel il n'a pas été conçu.



## 2. WARNING INFORMATION

**Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels.**

- Lisez, étudiez, assimilez et suivez toutes les instructions avant de faire fonctionner cet équipement
- Inspectez le cric avant chaque utilisation. N'utilisez pas le cric s'il est endommagé, s'il a été trafiqué ou modifié, s'il est en mauvais état, s'il présente des fuites de liquide hydraulique ou si sa stabilité est compromise en raison de composants desserrés ou manquants. Effectuez les corrections nécessaires avant utilisation
- Soulevez en plaçant le cric uniquement sous les emplacements du véhicule indiqués par le fabricant
- Portez des protections oculaires conformes aux normes ANSI Z87.1 et OSHA
- N'utilisez pas le cric au-delà de sa capacité nominale
- **Aucune personne ne doit se trouver sous le véhicule lorsque le cric est utilisé**
- **Cet équipement doit être utilisé uniquement pour soulever des charges. Immédiatement après avoir été soulevé, le véhicule doit être posé sur des supports appropriés.**
- N'apportez aucune modification à ce produit
- Utilisez le cric uniquement sur des surfaces dures et planes, pouvant supporter la charge
- Ne faites pas bouger ou rouler le véhicule pendant qu'il repose sur le cric
- Abaissez toujours le cric lentement et prudemment
- N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges entre la selle de levage de ce cric et la charge
- Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des accidents graves ou mortels et/ou des dégâts matériels

**Ne pas lire ce manuel entièrement et attentivement, ne pas bien comprendre et observer les consignes d'utilisation, les avertissements relatifs à la sécurité et les instructions d'entretien, et ne pas respecter les avertissements précités pourrait provoquer des accidents entraînant des blessures corporelles graves ou fatales et/ou des dégâts matériels.**

## 3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**POUR IDENTIFIER LES DIFFÉRENTES PARTIES DU CRIC, CONSULTEZ LE SCHÉMA ÉCLATÉ DE CE MANUEL**

1. Assemblez les deux moitiés du manche à l'aide du boulon et du contre-écrou fournis, en veillant à ce que les onglets de guidage de l'arbre de détente soient du même côté que le manche
2. Insérez l'arbre de détente équipé d'une poignée à travers l'onglet de guidage supérieur du manche, puis à travers l'onglet de guidage inférieur du manche
3. La seconde moitié de l'axe d'embrayage comporte un récepteur à son extrémité. Installez l'extrémité de l'axe de détente équipé d'une poignée dans l'extrémité réceptrice du second récepteur de l'arbre de détente et assemblez-les à l'aide de la vis fournie
4. Insérez l'assemblage du manche dans le récepteur du manche de la base du cric tout en insérant en même temps l'extrémité de l'arbre de détente dans le récepteur de la valve de détente à la base du cric. Alignez le trou du tube du manche avec le trou du récepteur du manche du cric et fixez-le solidement avec le boulon et le contre-écrou fournis

5. Installez le raccord de débranchement pneumatique rapide de votre choix sur la valve d'air à l'extrémité du tuyau. Apposez la valve d'air au support en forme de « L » sur le manche. Connectez le tuyau à air de l'atelier à la valve d'air.
6. Pendant le transport, de l'air pourrait rester coincé dans le système hydraulique. Quand il est pompé, un système hydraulique pneumatique donne l'impression d'être spongieux

## **PURGE DE L'AIR DU SYSTÈME HYDRAULIQUE**

- A. Ouvrez la valve de détente en tournant deux fois la poignée en haut du manche dans le sens anti-horaire à partir de la position bloquée
- B. Appuyez sur la valve d'air pendant environ 15 secondes
- C. Bloquez la valve de détente en tournant la poignée dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'elle soit serrée
- D. Appuyez sur la valve d'air jusqu'à ce que le vérin se déploie jusqu'à sa hauteur maximale
- E. Répétez les étapes « A » à « D » jusqu'à ce que l'air soit éliminé du système.

## **4. CONSIGNES D'UTILISATION**

1. Apprenez à identifier les composants du cric et familiarisez-vous avec leur fonctionnement
  - a. Le vérin est l'arbre qui sort du cric lorsque vous appuyez sur la valve d'air et soulevez la charge
  - b. Le vérin est équipé d'une vis de rallonge pouvant être déployée afin de prolonger la course hydraulique si celle-ci ne suffit pas à soulever la charge à la hauteur souhaitée. Si plus de hauteur est nécessaire, des adaptateurs d'extension peuvent être insérés dans le trou en haut de la vis de rallonge.
2. Avant de soulever le véhicule, calez les pneus qui ne seront pas soulevés du sol et si possible, enclenchez le frein d'urgence ou tout autre système de freinage.
3. Placez le cric sous le point de levage indiqué. Estimez le déplacement nécessaire du vérin pour soulever le véhicule à la hauteur souhaitée. Si la hauteur souhaitée est supérieure au déplacement total du vérin, déployez la vis de rallonge pour compenser la différence et ajoutez un adaptateur de rallonge si nécessaire. Tournez à fond la poignée en haut du manche dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit serrée
4. En position basse, glissez le cric sous le véhicule. Important : Utilisez les procédures et points de levage recommandés par le fabricant du véhicule avant de soulever la charge.
5. Dans la plupart des cas, une pression d'air d'entrée de 100 psi (n'excédant pas 250 psi) soulèvera la charge de capacité maximale. Appuyez sur la valve d'air jusqu'à ce que le haut du vérin soit près du point de levage désigné. Assurez-vous que le point de levage désigné est à plat, parallèle au sol et sans graisse, sans aucun lubrifiant ou débris. Commencez à actionner le cric afin de soulever le véhicule à la hauteur souhaitée. Durant le levage, vérifiez la position du cric par rapport au sol et du vérin par rapport à la charge pour éviter tout risque d'instabilité. S'il semble y avoir un risque d'instabilité, abaissez lentement la charge et faites les rectifications nécessaires pour corriger l'installation, après avoir entièrement abaissé la charge.

6. Quand le véhicule ou la charge est levé à la hauteur souhaitée, installez immédiatement des chandelles de sécurité dans les emplacements indiqués, et ajustez les colonnes de support des chandelles le plus près possible des points de support du véhicule. Bien que la capacité nominale des chandelles soit indiquée individuellement, celles-ci doivent être utilisées en paires de même type pour maintenir une des extrémités du véhicule seulement; les chandelles ne doivent pas être utilisées simultanément pour soutenir les deux extrémités ou un seul côté du véhicule. Tournez lentement et prudemment la poignée de détente dans le sens horaire pour abaisser délicatement le véhicule sur les chandelles. Assurez-vous que le véhicule repose sécuritairement sur la selle des chandelles de sécurité, et non sur les ergots de localisation de la selle. Vérifiez que les chandelles de sécurité reposent bien sur le sol et que le véhicule repose bien sur la colonne et la selle pour éviter tout risque d'instabilité. S'il y a un risque d'instabilité, bloquez la poignée de détente du cric et appuyez sur la valve d'air pour soulever le véhicule au-dessus des chandelles. Faites les rectifications nécessaires pour corriger l'installation, et abaissez lentement et prudemment le véhicule sur la selle des chandelles de sécurité. **NE VOUS PLACEZ PAS SOUS LE VÉHICULE PENDANT QU'IL EST SOULEVÉ OU PENDANT QUE VOUS POSEZ OU RETIREZ LES CHANDELLES DU CRIC.**
7. Une fois les travaux terminés, bloquez la poignée de détente et appuyez sur la valve d'air jusqu'à ce que le cric soit assez haut pour retirer le véhicule ou la charge de la selle des chandelles de sécurité. Assurez-vous que la charge est stable. Si elle ne l'est pas, abaissez la charge sur la selle des chandelles de sécurité. Faites les rectifications nécessaires pour corriger l'installation, et répétez cette étape. Retirez la selle des chandelles de sécurité d'en dessous du véhicule en veillant à ne pas le faire bouger.
8. Tournez très lentement et très prudemment la poignée de détente dans le sens anti-horaire pour abaisser le véhicule ou la charge vers le sol.

## 5. INSPECTION

Avant chaque utilisation, effectuez une inspection visuelle pour détecter toute fuite de liquide hydraulique, tout endommagement, ou toutes pièces desserrées ou manquantes. S'il a été soumis à une charge ou à un choc anormal, chaque cric doit être immédiatement inspecté dans un centre de réparation du fabricant. Tout cric paraissant endommagé de quelque façon que ce soit, s'avérant être sérieusement usagé ou fonctionnant anormalement **DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE** jusqu'à ce que les réparations nécessaires soient effectuées dans un centre de réparation du fabricant. Il est recommandé d'effectuer une inspection annuelle du cric dans un centre de réparation agréé par le fabricant et de remplacer toutes pièces défectueuses, décalcomanies ou étiquettes d'avertissement manquantes par les pièces indiquées par le fabricant. Une liste des centres de réparation agréés est disponible auprès du fabricant.

## 6. RANGEMENT

Il est conseillé d'entreposer le cric dans un endroit sec avec toutes les roues en contact avec le sol sur une surface relativement plane.

## 7. ENTRETIEN PRÉVENTIF

1. Rangez le cric dans un endroit bien protégé, où il ne sera pas exposé aux vapeurs corrosives, aux poussières abrasives ou à d'autres éléments néfastes. Avant d'utiliser le cric, toute trace d'eau, de neige, de sable, de gravier, d'huile, de graisse ou de toute autre matière doit être nettoyée.
2. Le cric doit être lubrifié périodiquement afin d'empêcher l'usure prématurée des pièces. Une graisse d'usage général doit être appliquée au filetage de la vis de rallonge. Ne lubrifiez aucune partie de la selle de levage et vérifiez que la selle est exempte de graisse et de tout type de lubrifiant ou de débris avant d'utiliser le cric. Tout cric s'avérant défectueux en raison de pièces usées à cause d'un manque ou d'une absence de lubrification ne pourra être pris en considération dans le cadre de la garantie.
3. Il ne devrait pas être nécessaire de remplir à nouveau le réservoir avec du liquide hydraulique à moins qu'il y ait une fuite externe. Toute fuite externe doit être immédiatement réparée dans un environnement sans poussière par le personnel d'un centre de réparation agréé.
4. Chaque propriétaire de cric a la responsabilité de maintenir les étiquettes apposées sur l'équipement propres et lisibles. Utilisez une solution savonneuse douce pour laver les surfaces extérieures du cric, mais pas les parties hydrauliques mobiles.
5. Inspectez le cric avant chaque utilisation. N'utilisez PAS le cric s'il y a des pièces métalliques ou des composants desserrés ou manquants ou s'ils ont été modifiés d'une quelconque manière. Prenez des mesures correctives avant d'utiliser le cric à nouveau.
6. Toute réparation hydraulique effectuée durant la période de garantie doit être réalisée par un centre de réparation agréé.

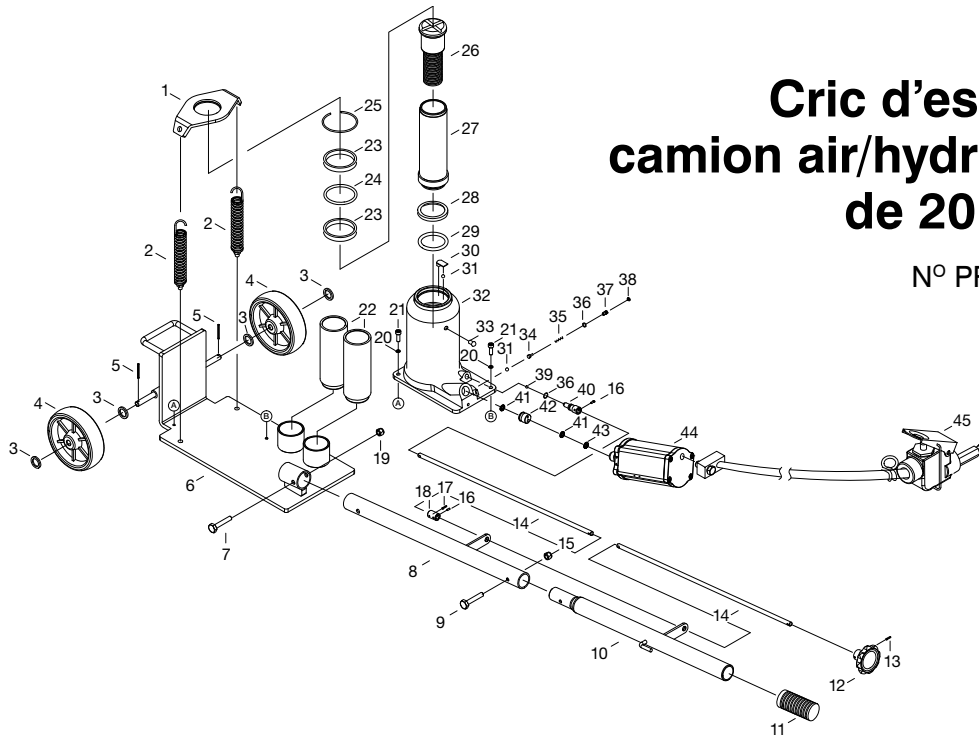
## 8. RECHERCHE DE PANNE

Symptôme	Cause	Solution
Le cric ne soulève pas la charge	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La valve de détente n'est pas bien fermée</li><li>2. Le cric est surchargé</li><li>3. Alimentation en air inadéquate</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Serrez la valve de détente</li><li>2. Rectifiez la surcharge</li><li>3. Vérifiez que l'alimentation en air est adéquate</li></ol>
Le cric s'affaisse après le levage	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La valve de détente n'est pas bien fermée</li><li>2. Le cric est surchargé</li><li>3. L'unité hydraulique ne fonctionne pas correctement</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Serrez la valve de détente</li><li>2. Rectifiez la surcharge</li><li>3. Contactez le centre de réparation local</li></ol>
Le cric ne redescend pas après le déchargement	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le réservoir déborde de liquide hydraulique</li><li>2. Articulations grippées</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drainez le liquide jusqu'au niveau d'huile approprié</li><li>2. Nettoyez et lubrifiez les pièces mobiles</li></ol>
Mauvaise performance de levage	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Niveau de liquide trop bas</li><li>2. Air coincé dans le système hydraulique</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que le liquide est au niveau approprié</li><li>2. Avec le vérin rétracté, retirez le bouchon de remplissage d'huile. Pompez le cric avec la valve de détente ouverte pour pressuriser l'air. Remettez le bouchon de remplissage d'huile.</li></ol>
Le cric ne se déploiera pas jusqu'à sa hauteur maximum.	Niveau de liquide trop bas	Vérifiez que le liquide est au niveau approprié

## Cric d'essieu de camion air/hydraulique de 20 tonnes

N° PROD. 030642

N° MOD. 721



RÉF	N° PIÈCE	DESCRIPTION	REQ	RÉF	N° PIÈCE	DESCRIPTION	REQ
01	PCN-721-P01	PLAQUE DU RESSORT DE TENSION	1	24	PCN-721-P24	JOINT TORIQUE	1
02	PCN-721-P02	COMPOSANTS DU RESSORT DE TENSION	2	25	PCN-721-P25	CIRCLIP	1
03	PCN-721-P03	RONDELLE	4	26	PCN-721-P26	UNITÉ DE LA TIGE DE VIS	1
04	PCN-721-P04	ROUE	2	27	PCN-721-P27	TIGE DU PISTON	1
05	PCN-721-P05	GOUPILLE	2	28	PCN-721-P28	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ	1
06	PCN-721-P06	BÂTI	1	29	PCN-721-P29	JOINT TORIQUE	1
07	PCN-721-P07	BOULON	1	30	PCN-721-P30	PLAQUE EN ACIER	1
08	PCN-721-P08	MANCHE AVANT	1	31	PCN-721-P31	BILLE EN ACIER	2
09	PCN-721-P09	BOULON	1	32	PCN-721-P32	CYLINDRE DE LA POMPE	1
10	PCN-721-P10	MANCHE ARRIÈRE	1	33	PCN-721-P33	BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	1
11	PCN-721-P11	POIGNÉE DU MANCHE	1	34	PCN-721-P34	SIÈGE VALVE À BILLE	1
12	PCN-721-P12	BOUTON DE DÉTENTE	1	35	PCN-721-P35	RESSORT DE VALVE DE SÉCURITÉ	1
13	PCN-721-P13	GOUPILLE	1	36	PCN-721-P36	JOINT TORIQUE	2
14	PCN-721-P14	TIGE D'ENTRAÎNEMENT	2	37	PCN-721-P37	VIS	1
15	PCN-721-P15	ÉCROU	1	38	PCN-721-P38	CAPUCHON D'ÉCROU	1
16	PCN-721-P16	BOULON	2	39	PCN-721-P39	BILLE EN ACIER	1
17	PCN-721-P17	GOUPILLE	1	40	PCN-721-P40	TRINGLE DE DÉTENTE	1
18	PCN-721-P18	MANCHON	1	41	PCN-721-P41	RONDELLE EN CUIVRE	2
19	PCN-721-P19	ÉCROU	1	42	PCN-721-P42	ENSEMBLE DE LA VALVE D'HUILE	1
20	PCN-721-P20	RONDELLE	2	43	PCN-721-P43	JOINT EN NYLON	1
21	PCN-721-P21	BOULON	2	44	PCN-721-P44	ASSEMBLAGE DE LA POMPE PNEUMATIQUE	1
22	PCN-721-P22	ADAPTATEUR	2	45	PCN-721-P45	RACCORD PNEUMATIQUE AVEC TUYAU D'AIR	1
23	PCN-721-P23	BAGUE DE RETENUE	2				

